# La carte postale de Ritu (French)

La petite Ritu a très hâte de voir son cousin. Elle lui envoie donc une carte postale très spéciale.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!



## La carte postale de Ritu

Author: Mala Kumar Illustrator: Henu Translator: Sak Untala



Level 2



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

#### Story Attribution:

This story: La carte postale de Ritu is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Ritu's Letter Gets Longer!</u>', by <u>Mala Kumar</u>. © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Images Attributions:

Cover page: Girl writing and dog watching, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl talking to grandfather, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Grandfather, girl and dog, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl hugging man, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Man helping boy cycle, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl writing a letter and dog watching, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl writing letter with a dog by her side, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl posting a letter at post office, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Postman holding letter, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Postman holding letter, by Henu © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

#### **Images Attributions:**

Page 11: <u>Girl and dog with postman</u>, by <u>Henu</u> © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Girl, man, postman and dog</u>, by <u>Henu</u> © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>Happy girl jumping</u>, by <u>Henu</u> © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>Man and playful dog</u>, by <u>Henu</u> © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>People laughing at letter</u>, by <u>Henu</u> © Pratham Books, 2010. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>